
Umowa nr / 2026
(zwana dalej „Umową”)

zawarta w Warszawie, pomiędzy:

Skarbem Państwa, w imieniu którego działa **Centralny Azyl dla Zwierząt**, z siedzibą w Warszawiance (05-552), przy ul. Uroczej 1, NIP 1231543037, reprezentowanym przez: Panią **Agnieszkę Czujkowską** – Dyrektora,

zwanym w dalszej części Umowy „**Zamawiającym**”,

a

....., z siedzibą w NIP:
....., REGON: reprezentowany przez,

zwanym w dalszej części Umowy „**Wykonawcą**”,
zwanymi dalej „**Stronami**”.

Do Umowy na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.), do którego nie stosuje się przepisów tej ustawy.

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie Planu Urządzania Lasu na lata 2027-2036 (dalej „PUL”) dla działek będących w trwałym zarządzie CADZ tj. działek:
 - 1) 5/2, 5/3, 3/22, 3/27 położonych w miejscowości Warszawianka, gmina Lesznówola, powiat piaseczyński, województwo mazowieckie, dla których Sąd Rejonowy w Piasecznie prowadzi księgę wieczystą nr WA1I/00045299/9;
 - 2) działki położone są w zasięgu terytorialnym Nadleśnictwa Chojnów, Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych Warszawa- wraz z uzyskaniem niezbędnych zezwoleń, uzgodnień i zatwierdzeniem PUL przez właściwe organy. Opis przedmiotu zamówienia stanowi **Załącznik nr 1 do Umowy**.
2. Na potrzeby realizacji Umowy Strony przyjmują, iż wszelka wytworzona i pozyskana przez Wykonawcę dokumentacja związana z realizacją przedmiotu Umowy tj. PUL, wystąpienia do podmiotów zewnętrznych, pozyskane uzgodnienia i stanowiska itp. – będą dalej nazywane zbiorczo „Dokumentacją”.
3. Dokumentację należy opracować w formie tradycyjnej (papierowej, z parafą na każdej stronie) oraz na nośniku elektronicznym z zapisem w formacie ogólnodostępnym – opracowania w formacie PDF z możliwością wyszukiwania.

4. Wykonawca opracuje komplet Dokumentacji z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami i zasadami wiedzy leśnej, w oparciu o otrzymane uzgodnienia i opinie oraz bieżące konsultacje z Zamawiającym.
5. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno-organizacyjnym, kadrowym, finansowym oraz uprawnieniami, wiedzą i doświadczeniem pozwalającym na należyte zrealizowanie przedmiotu Umowy.
6. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot Umowy z zachowaniem terminów oraz z najwyższą starannością, efektywnością oraz zgodnie z najlepszą praktyką i wiedzą zawodową oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego i unijnego.
7. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego powierzyć wykonania Umowy osobom trzecim. W razie powierzenia wykonania Umowy osobom trzecim Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec Zamawiającego z tytułu jej wykonania.
8. Strony w toku realizacji Umowy komunikują się wyłącznie w języku polskim, przy czym dopuszcza się używanie określeń obcojęzycznych w zakresie określonym w art. 11 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim (Dz. U. z 2024 r. poz. 1566). Obowiązek komunikowania się w języku polskim dotyczy wszelkich środków porozumiewania się, w tym w szczególności wszelkiej korespondencji, rozmów w trakcie spotkań, telekonferencji oraz innych rozmów przeprowadzanych pomiędzy Zamawiającym, a personelem Wykonawcy oraz innymi osobami, którymi posługuje się Wykonawca przy wykonywaniu Umowy. Wykonawca zobowiązany jest do przekazywania Zamawiającemu wszelkiej dokumentacji w języku polskim. Na uzasadniony wniosek Wykonawcy Zamawiający może wyrazić zgodę w formie pisemnej na przekazanie części dokumentacji w języku obcym.
9. Strony zobowiązują się dołożyć wszelkich starań celem najefektywniejszej realizacji Umowy, w szczególności polegających na niezwłocznym przekazywaniu drugiej Stronie danych i informacji mających znaczenie dla realizacji podjętych Umową zobowiązań.
10. W toku realizacji prac i usług objętych przedmiotem Umowy, Strony zobowiązane są na bieżąco informować się wzajemnie o wszelkich znanych im zagrożeniach, trudnościach czy przeszkodach związanych z wykonywaniem Umowy.
11. Zamawiający udzieli Wykonawcy dostępu do posiadanych informacji i dokumentów w zakresie niezbędnym do realizacji przedmiotu Umowy z zastrzeżeniem, że nie spowoduje to utrudnień w pracy Zamawiającego.

§ 2.

Termin wykonania

Wykonawca jest zobowiązany do wykonania i przekazania Zamawiającemu Dokumentacji, a także uzyskania zatwierdzenia przez właściwe organy PUL obowiązującego od dnia 1 stycznia 2027 r. nie później niż do dnia 31 grudnia 2026 r.

§ 3.

Wynagrodzenie

1. Za należyte wykonanie przedmiotu Umowy Wykonawca otrzyma maksymalne wynagrodzenie w wysokości:
 - 1) w przypadku gry w ramach realizacji przedmiotu Umowy dojdzie do przeprowadzenia procedury strategicznej oceny oddziaływania na środowisko – w wysokości **netto** **zł** (słownie:..... 00/100) tj. kwotę **brutto****zł** (słownie: 00/100), ustalone na podstawie oferty, której kopia stanowi **Załącznik nr 2** do Umowy;
 - 2) w przypadku gry w ramach realizacji przedmiotu Umowy dojdzie do odstąpienia przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Warszawie od przeprowadzenia procedury strategicznej oceny oddziaływania na środowisko – w wysokości **netto** **zł** (słownie:..... 00/100) tj. kwotę **brutto****zł** (słownie: 00/100), ustalone na podstawie oferty, której kopia stanowi **Załącznik nr 2** do Umowy;- w tym zryczałtowane wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych na zasadach wskazanych w § 3 w wysokości 1000 zł (słownie: jeden tysiąc złotych).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 stanowi całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania wszelkich zobowiązań określonych w Umowie.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy nie może być przedmiotem cesji bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
4. Wynagrodzenie Wykonawcy przekazane zostanie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze wskazanym na fakturze/rachunku, w ciągu 21 dni od dnia dostarczenia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury VAT/rachunku.
5. Podstawą wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku jest odbiór bez zastrzeżeń Przedmiotu Umowy przez wyznaczonego przedstawiciela Zamawiającego. Wzór protokołu odbioru stanowi **Załącznik nr 3** do Umowy.
6. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Dane do wystawienia faktury/rachunku: Centralny Azyl dla Zwierząt, z siedzibą w Warszawiance (05-552), przy ul. Uroczej 1, NIP 1231543037.
8. W przypadku faktury wystawionej niezgodnie z obowiązującymi przepisami lub postanowieniami Umowy, jej zapłata zostanie wstrzymana do czasu otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, faktury korygującej lub podpisania noty korygującej, tym samym termin płatności

zostanie przesunięty odpowiednio. Z tego tytułu Wykonawcy nie przysługują roszczenia z tytułu niedotrzymania terminu płatności.

9. Zamawiający wyraża zgodę na doręczenie faktury:
 - 1) w formie papierowej do siedziby Zamawiającego;
 - 2) drogą elektroniczną na adres: faktury@cadz.gov.pl;
 - 3) w formie ustrukturyzowanego dokumentu elektronicznego złożonego za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania, zwanej dalej „PEF”, zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 1666 ze zm.).
10. Zamawiający nie dopuszcza przesyłania innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych za wyjątkiem faktury.
11. Identyfikatorem Zamawiającego (adresem PEF), który pozwoli na złożenie ustrukturyzowanej faktury jest nr NIP 1231543037.
12. W przypadku gdy Wykonawca będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Zamawiający wypłaci przysługujące Wykonawcy wynagrodzenie po odliczeniu przewidzianych prawem obciążeń zgodnie ze złożonym przez Wykonawcę oświadczeniem do celów podatkowo – ubezpieczeniowych jak dla umowy zlecenia, traktując kwotę brutto wynagrodzenia jako kwotę zawierającą: wynagrodzenie Wykonawcy i ewentualne składki na ubezpieczenie społeczne, których obowiązek uiszczenia leży po stronie płatnika składek (tzw. brutto brutto). W takim przypadku Strony zgodnie oświadczają, że niniejsza Umowa nie jest umową o dzieło, lecz umową cywilnoprawną nienazwaną.

§ 4.

Odbiór przedmiotu Umowy

1. Zamawiający, w terminie **2 dni roboczych** od dnia otrzymania kompletnej Dokumentacji, dokona jej akceptacji lub zgłosi do niej uwagi.
2. W przypadku zgłoszenia uwag do Dokumentacji, Wykonawca wprowadzi zgłoszone przez Zamawiającego uwagi i ponownie przedstawi Zamawiającemu do akceptacji poprawioną Dokumentację, nie później niż w terminie **2 dni roboczych** od dnia otrzymania uwag od Zamawiającego.
3. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego dalszych uwag do Dokumentacji, postanowienia ust. 1-2 stosuje się odpowiednio jednorazowo.
4. Po uwzględnieniu uwag Zamawiającego Wykonawca zgłasza ponownie prace do odbioru.
5. W przypadku gdy uwagi zostaną uwzględnione, uznaje się, że Wykonawca wykonał prace w pierwotnym terminie, a Zamawiający odbiera prace bez uwag.

6. W przypadku gdy Wykonawca będzie uchylał się od podpisania protokołu odbioru bez uzasadnionych powodów, Zamawiający jest uprawniony do jednostronnego dokonania odbioru.
7. Pracownikami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację przedmiotu Umowy są:
 - 1) po stronie Zamawiającego:
 - a), tel.:, e-mail:,
 - b), tel.:, e-mail:,
 - 2) po stronie Wykonawcy:
 - a), tel.:, e-mail:,
 - b), tel.:, e-mail:,
8. Zmiana osób, wskazanych w ust. 7, nie powoduje konieczności zmiany Umowy. W przypadku takiej zmiany każda ze Stron informuje drugą Stronę, na piśmie o nowej osobie upoważnionej do reprezentacji lub współpracy i koordynacji przedmiotu Umowy.
9. W związku z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, zwanego dalej „RODO”) Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej, która znajduje się w **Załączniku nr 4** do Umowy. Wykonawca oświadcza, że zapoznał osoby, których dane przekazuje Zamawiającemu w toku realizacji Umowy (np. osoby kontaktowe) z treścią klauzuli informacyjnej, która znajduje się w **Załączniku nr 4** do Umowy.

§ 5.

Gwarancja i rękojmia

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 24 miesięcznej gwarancji jakości i rękojmi za wady wykonania Dokumentacji. Termin rozpoczęcia okresu gwarancji liczony jest od dnia podpisania bez zastrzeżeń protokołu odbioru bez uwag ze strony Zamawiającego.
2. W przypadku stwierdzenia, że Dokumentacja lub jej część zawiera wady, Zamawiającemu przysługuje żądanie nieodpłatnego usunięcia wad, w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, jednak nie krótszym niż 3 dni od dnia doręczenia Wykonawcy żądania.
3. W przypadku nieterminowego wywiązania się Wykonawcy z obowiązku, o którym mowa w ust. 2, Zamawiający będzie uprawniony do naliczenia kary umownej z tytułu nieusunięcia wad terminie, zgodnie z postanowieniami § 6 ust. 1 pkt 6 Umowy.
4. Zamawiający może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym, gdy

- wady nie dadzą się usunąć lub gdy z okoliczności wynika, że Wykonawca nie zdoła ich usunąć w wyznaczonym terminie.
5. Zamawiający może dochodzić uprawnień z tytułu rękojmi za wady, niezależnie od uprawnień wynikających z gwarancji.
 6. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad w terminie określonym przez Zamawiającego, to Zamawiający może zlecić usunięcie wad stronie trzeciej na koszt Wykonawcy. Zamawiający powiadomi Wykonawcę w terminie nie krótszym niż 7 dni wcześniej o zamiarze zlecenia usunięcia wad osobie trzeciej.
 7. Jeżeli w ramach niniejszej gwarancji łączna wartość usuniętych wad przekroczy 20% wartości przedmiotu Umowy, termin gwarancji biegnie na nowo od dnia skutecznego usunięcia ostatniej z wad, która składać się będzie na przekroczenie 20%-wej wartości przedmiotu Umowy.
 8. Okres gwarancji ulega każdorazowo przedłużeniu o czas wystąpienia wady, czyli o czas liczony od dnia zgłoszenia wady przez Zamawiającego do dnia usunięcia wady.
 9. Zamawiający może dochodzić roszczeń wynikających z gwarancji także po upływie okresu gwarancji, jeżeli dokonał zgłoszenia wady przed jego upływem.
 10. Zgłoszenie wad przedmiotu Umowy będzie następowało w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną na adresy wskazane w § 4 ust. 7 pkt 2.
 11. Zgłoszenia przesłane po godzinach pracy Wykonawcy traktowane będą jak wysłane w najbliższym dniu roboczym o godzinie rozpoczęcia pracy Wykonawcy.

§ 6.

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za:
 - 1) nieterminowe wykonanie przedmiotu Umowy (w wykonaniu którejkolwiek czynności leżącej po stronie Wykonawcy), w terminie ustalonym przez Strony w wysokości 1000 zł (słownie: tysiąc złotych), naliczanej za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
 - 2) niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu Umowy, w zależności od realizowanego przez Wykonawcę wariantu w wysokości 20% wartości całkowitego wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa odpowiednio w § 3 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2;
 - 3) rozwiązanie przez Zamawiającego Umowy ze skutkiem natychmiastowym z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w zależności od realizowanego przez Wykonawcę wariantu, w wysokości 20% wartości całkowitego wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa odpowiednio w § 3 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 Umowy;
 - 4) nieuwzględnienie poprawek Zamawiającego zgłoszonych w trakcie procedury odbioru, w zależności od realizowanego przez Wykonawcę

-
- wariantu - 1% całkowitego wynagrodzenia umownego brutto określonego odpowiednio w § 3 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 Umowy za każdy przypadek;
- 5) nieusunięcie w terminie wskazanym w § 5 ust. 2 zgłoszonych przez Zamawiającego w ramach gwarancji wad przedmiotu umowy – w wysokości 1000 zł (słownie: tysiąc złotych) za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
2. Zastrzeżona kara umowna nie wyłącza możliwości dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną.
3. Kary umowne są wymagalne z chwilą zaistnienia podstaw do ich naliczenia, bez potrzeby odrębnego wezwania do zapłaty.
4. Całkowita wartość kar umownych w zależności od realizowanego wariantu nie może przekroczyć 30 % wynagrodzenia wskazanego odpowiednio w § 3 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 Umowy.
5. Kary umowne są płatne poprzez potrącenie z wynagrodzenia Wykonawcy lub w przypadku braku takiej możliwości w terminie 14 dni od daty otrzymania wezwania – wedle wyboru Zamawiającego.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie wymagalnych kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
7. Kary umowne podlegają sumowaniu, co oznacza, że naliczenie kary umownej z jednego tytułu nie wyłącza możliwości naliczenia kary umownej z innego tytułu, jeżeli istnieją ku temu podstawy.
8. Kary umowne będą naliczane oddzielnie za każdy przypadek naruszenia warunków realizacji Umowy.
9. W przypadku wystąpienia zdarzeń zawartych w ust. 1 Umowy, Wykonawca nie zostaje obciążony karami umownymi z uprawdopodobnionych przyczyn wskazanych w § 10 ust. 8 Umowy, jeżeli miały one bezpośredni wpływ na opóźnienie wykonywania zobowiązań Umowy.
10. W celu usunięcia wątpliwości Strony przyjmują, iż do dnia doręczenia Zamawiającemu postanowienia o odstąpieniu przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Warszawie od przeprowadzenia procedury strategicznej oceny oddziaływania na środowisko – Wykonawca realizuje Umowę wg wariantu wskazanego w §3 ust. 1 pkt 1. W przypadku gdy w okresie, o którym mowa w zdaniu poprzednim ziszcza się przesłanki do naliczenia kar umownych, o których mowa w niniejszym paragrafie i §8 ust. 2 – będą one naliczane od wartości przedmiotu Umowy, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt 1.

§7.

Autorskie prawa majątkowe

1. Wykonawca oświadcza, że Dokumentacja wykonana przez Wykonawcę w ramach realizacji przedmiotu Umowy (zwana dalej „Utwarem”), stanowić będzie utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 24).

2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do Utworów powstałych w wyniku realizacji przedmiotu umowy na polach eksploatacji niezbędnych do realizacji umowy wraz z wyłącznym prawem do zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych. Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których Utwory utrwalono.
3. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe do Utworów i że Utwory są wolne od jakichkolwiek wad prawnych lub roszczeń osób trzecich, a korzystanie z nich przez Zamawiającego lub inne osoby zgodnie z umową nie będzie naruszać praw własności intelektualnej, ani żadnych innych praw osób trzecich, w tym praw autorskich, patentów i dóbr osobistych.
4. Jeżeli Zamawiający poinformuje Wykonawcę o jakichkolwiek roszczeniach osób trzecich zgłaszanych wobec Zamawiającego w związku z Utworami, w tym zarzucających naruszenie praw własności intelektualnej, Wykonawca podejmie wszelkie działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszelkie koszty, w tym koszty zastępstwa procesowego od chwili zgłoszenia roszczenia oraz koszty odszkodowań, w szczególności, w razie wytoczenia przeciwko Zamawiającemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca wstąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie Zamawiającego.
5. Ponadto, jeżeli używanie Utworów stanie się przedmiotem jakiegokolwiek powództwa Strony lub osoby trzeciej o naruszenie praw własności intelektualnej, jak wymieniono powyżej, Wykonawca może na swój własny koszt wybrać jedno z rozwiązań:
 - 1) uzyskać od Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Utworów;
 - 2) zmodyfikować Utwory tak, żeby były zgodne z umową, ale wolne od jakichkolwiek wad lub roszczeń osób trzecich.
6. Strony potwierdzają, że żadne z powyższych postanowień nie wyłącza:
 - 1) możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego lub wykonania uprawnień przez Zamawiającego wynikających z innych ustaw;
 - 2) dochodzenia odpowiedzialności z innych tytułów określonych w umowie, w szczególności z tytułu kar umownych.
7. Przeniesienie majątkowych praw autorskich do Utworów do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania Utworami następuje na poniższych polach eksploatacji:
 - 1) trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu

-
- magnetycznego techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami;
- 2) wprowadzanie do obrotu, użyczanie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - 3) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalony został Utwór;
 - 4) tworzenie nowych wersji i aktualizacji Utworu;
 - 5) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie dzieła w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie;
 - 6) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych;
 - 7) rozpowszechnianie w formie druku, zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego;
 - 8) nadawanie za pomocą fonii lub wizji, w sposób bezprzewodowy (drogą naziemną i satelitarną) lub w sposób przewodowy, w dowolnym systemie i standardzie, w tym także przez sieci kablowe i platformy cyfrowe;
 - 9) wykorzystywanie Utworu lub jego dowolnych części do prezentacji;
 - 10) prawo do określania nazw Utworu, pod którymi będzie on wykorzystywany lub rozpowszechniany, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczony będzie Utwór lub znaków towarowych wykorzystywanych w Utworze;
 - 11) prawo do wykorzystania Utworu do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych;
 - 12) prawo do rozporządzania opracowaniami Utworów oraz prawo udostępniania ich do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa powyżej.
8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworu obejmuje również prawo do korzystania, pobierania pożytków i rozporządzania wszelkimi opracowaniami Utworu wykonanymi przez Zamawiającego lub za zgodą Zamawiającego, bez konieczności uzyskiwania zgody Wykonawcy. Z chwilą podpisania protokołu odbioru Zamawiający nabywa własność nośników, na których zapisano Utwory.
9. Przeniesienie autorskich praw majątkowych nastąpi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
10. Skutek rozporządzający przeniesienia autorskich praw majątkowych nastąpi

-
- bezwzględnie z chwilą podpisania Protokołu Odbioru przez Strony, w tym bez uwag i zastrzeżeń ze strony Zamawiającego. Podpisanie Protokołu Odbioru nie wyłącza uprawnień Zamawiającego do żądania dokonania poprawek lub zmian Utworu, bądź żądania dostarczenia nowej wersji Utworu, w przypadku, gdy Utwór posiada wady fizyczne lub prawne, w szczególności nie odpowiada wymogom ustalonym przez Strony.
11. W przypadku zaistnienia po stronie Zamawiającego potrzeby nabycia praw do Utworu na innych polach eksploatacji niż określone w ust. 7, Zamawiający zgłosi taką potrzebę Wykonawcy i Strony w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia potrzeby zawrą umowę przenoszącą majątkowe prawa autorskie do Utworu na tych polach eksploatacji na rzecz Zamawiającego – na warunkach zgodnych z Umową, w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 Umowy.
12. Jeżeli Utwór ma wady prawne lub zdarzenia, o których mowa w ust. 4, uniemożliwiają korzystanie z Utworu i przysługujących Zamawiającemu praw, Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie innej wersji Utworu, wolnej od wad, spełniającej wymagania określone w Umowie oraz naprawienia szkód powstałych z tego tytułu po stronie Zamawiającego. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy w terminie 7 dni, co nie wyłącza obowiązku zapłaty przez Wykonawcę odszkodowania, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
13. Wykonawca zobowiązuje się, iż nie będzie wykonywał przysługujących mu praw osobistych w sposób ograniczający Zamawiającego w wykonywaniu praw do Utworu, w szczególności Wykonawca upoważnia Zamawiającego do decydowania o publikacji Utworu i zachowaniu jego integralności.
14. Wykonawca zobowiązuje się do nierejestrowania jako znaków towarowych, w imieniu własnym lub na rzecz innych podmiotów, utworów graficznych lub słownych stanowiących elementy Utworu.
15. Zamawiający ma prawo do przeniesienia uprawnień i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy na osoby lub podmioty trzecie.
16. Na wniosek Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest w terminie 5 dni roboczych od dnia jego otrzymania wskazać pisemnie Zamawiającemu wartość autorskich praw majątkowych do poszczególnych Utworów.
17. W związku ze statusem prawnym Zamawiającego (państwowa jednostka budżetowa), dla uniknięcia wszelkich wątpliwości Strony potwierdzają, że prawa przyznane Zamawiającemu na podstawie Umowy, w tym w szczególności autorskie prawa majątkowe, mogą być wykonywane przez Skarb Państwa reprezentowany przez właściwego Ministra lub inny właściwy organ, niezależnie od aktualnego statusu, kompetencji czy istnienia Zamawiającego.

§8

Podwykonawcy

1. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu Umowy lub jego części podwykonawcy bez zgody Zamawiającego.
2. W przypadku naruszenia postanowień, o których mowa w ust. 1, Zamawiający może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w terminie 5 dni od dnia powzięcia informacji o powyższym i naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia, o którym mowa odpowiednio w § 3 ust. 1 pkt 1 lub 2.

§ 9.

Rozwiązanie Umowy ze skutkiem natychmiastowym

1. Zamawiający może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) dwukrotnego pisemnego wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do poprawienia jakości świadczenia prac, nadal wykonuje ją w sposób nienależyty;
 - 2) innych rażących uchybień ze strony Wykonawcy dotyczących wykonywania Umowy;
 - 3) Wykonawca jest niewypłacalny lub grozi mu niewypłacalność, co czyni wątpliwym wykonanie Umowy;
 - 4) zostanie wszczęte wobec Wykonawcy postępowanie egzekucyjne;
 - 5) Wykonawca opóźnia się z rozpoczęciem lub ukończeniem prac tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdołał je ukończyć w czasie wyznaczonym;
 - 6) gdy wystąpi istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia;
 - 7) gdy podmiot nadzorujący działania Zamawiającego podjął decyzje wpływające bezpośrednio na realizację Umowy;
 - 8) wysokość kar umownych, przekroczy 30 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 pkt 1;
 - 9) w przypadku powzięcia informacji o zaistniałych okolicznościach uniemożliwiających z winy Wykonawcy wykonywanie przedmiotu Umowy;
 - 10) wykonawca nie uwzględnia poprawek Zamawiającego zgłoszonych podczas procedury odbioru.
2. Zamawiający może odstąpić ze skutkiem natychmiastowym od zrealizowania Przedmiotu Umowy w przypadku nieotrzymania środków budżetowych koniecznych do realizacji Umowy od dysponenta odpowiedniego stopnia. Oświadczenie o odstąpieniu Zamawiający może złożyć w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
3. Oświadczenie woli o rozwiązaniu Umowy ze skutkiem natychmiastowym wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

4. Rozwiązanie przez Zamawiającego Umowy ze skutkiem natychmiastowym nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie.
5. Zamawiający rozwiązując Umowę ze skutkiem natychmiastowym będzie zobowiązany jedynie do odbioru należycie wykonanych prac oraz zapłaty wynagrodzenia za ich wykonanie.

§ 10.

1. Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za niedotrzymanie zobowiązań umownych, jeżeli takie niedotrzymanie będzie skutkiem działania siły wyższej.
2. Siła wyższa oznacza zdarzenie zewnętrzne, nagłe nieprzewidywalne i niezależne od woli Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub pewien czas, któremu nie można zapobiec, ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron. Siłą wyższą jest w szczególności:
 - 1) klęski żywiołowe, w tym pożar, powódź, susza, trzęsienie ziemi, huragan;
 - 2) działania wojenne, akty sabotażu, akty terrorystyczne.
3. Obowiązkiem każdej ze Stron jest pisemne, bezzwłoczne, dokonane najpóźniej w ciągu 24 godzin od chwili, w której stało się możliwe zawiadomienie drugiej strony o wystąpieniu siły wyższej. W zawiadomieniu należy wskazać na rodzaj siły wyższej oraz na sposób, w jaki wpłynęła ona na niemożność dotrzymania przez Stronę zobowiązań umownych. Brak takiego zawiadomienia oznaczać będzie, że siła wyższa nie skutkowała niemożnością dotrzymania przez Stronę postanowień umownych, ze wszystkimi konsekwencjami dla Strony, która nie dokona zawiadomienia.
4. Po stwierdzeniu zaistnienia przypadku siły wyższej Wykonawca i Zamawiający podejmują wspólnie wszystkie kroki w rozsądnych granicach w celu zapobieżenia lub zmniejszenia skutków oddziaływania siły wyższej na przedmiot Umowy.
5. Skutek siły wyższej uprawnia do zwolnienia Strony dotkniętej działaniem danego przypadku siły wyższej z zobowiązań zawartych w Umowie, aż do usunięcia oddziaływania siły wyższej.
6. Jeżeli Strony w dobrej wierze nie uzgodnią zaistnienia siły wyższej, ciężar dowodu zaistnienia siły wyższej spoczywa na Stronie powołującej się na jej zaistnienie.
7. Zawieszenie wykonania obowiązków nie będzie wykraczać poza zakres oddziaływania siły wyższej, ani nie będzie trwało dłużej niż oddziaływanie siły wyższej.
8. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku znacznych utrudnień w realizacji Przedmiotu Umowy, zgodnie z art. 15r ust. 1 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych (Dz. U. z 2025 r. poz. 764), Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego o wystąpieniu takich utrudnień. Strony Umowy potwierdzają te okoliczności dołączając

oświadczenia lub dokumenty, które mogą dotyczyć aspektów uregulowanych w art. 15r ust. 1 ww. ustawy.

9. W przypadku wystąpienia zdarzeń zawartych w ust. 8, Wykonawca nie zostaje obciążony karami umownymi z przyczyn niewywiązania się z Umowy.

§ 11.

Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany zawartej Umowy, w szczególności zakresie:

- 1) w przypadku wystąpienia zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Umowy Zamawiający dopuszcza zmiany w zakresie dostosowania postanowień Umowy do zmiany przepisów prawa;
- 2) w przypadku wystąpienia siły wyższej Zamawiający dopuszcza zmiany w zakresie Umowy do okoliczności będących skutkiem siły wyższej;
- 3) wystąpienia konieczności realizacji dodatkowej usługi, nieobjętej przedmiotem Umowy, podyktowanej zaistnieniem siły wyższej lub okolicznością, której nie można było przewidzieć w momencie zawarcia Umowy, celem zapewnienia terminowego świadczenia usługi;
- 4) wystąpią rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w Umowie i załącznikach, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie Umowy i załączników w celu jednoznacznej interpretacji ich zapisów przez Strony;
- 5) w przypadku gdy z przyczyn niezależnych do Wykonawcy dojdzie do przedłużania się okresu dokonania uzgodnień z podmiotami zewnętrznymi lub pozyskiwania dokumentacji od tych podmiotów.

§ 12.

Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść Umowy, a w szczególności przedmiot Umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 902), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

§ 13.

1. Ewentualne spory mogące wyniknąć w trakcie realizacji Umowy podlegają rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. Jeżeli którekolwiek z postanowień Umowy jest lub stanie się nieważne, nie narusza to ważności pozostałych postanowień. W miejsce postanowień nieważnych Strony niezwłocznie uzgodnią takie postanowienia, które będą odpowiadać znaczeniu i celowi postanowień nieważnych.

4. Wszystkie załączniki stanowią integralną część Umowy.
5. Zmiany treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem zmiany danych, o których mowa w § 5 ust. 1.
6. Strony zgodnie potwierdzają, iż Zamawiający jest uprawniony do dokonania cesji wierzytelności wynikających z Umowy, zaś Wykonawca nie jest uprawniony do cesji wierzytelności wynikających z Umowy bez pisemnej zgody Zamawiającego.
7. Korespondencja kierowana do Zamawiającego będzie kierowana na adres: „Centralny Azyl dla Zwierząt” ul Skwer Kardynała Stefana Wyszyńskiego 5/21 01-015 Warszawa .
8. Ewentualne spory mogące powstać na tle Umowy, Strony kierować mogą do Sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
9. Umowa została zawarta i wchodzi w życie z dniem złożenia podpisu przez ostatnią ze Stron.

Załączniki:

- Załącznik nr 1 – Opis Przedmiotu Zamówienia;
Załącznik nr 2 – kopia oferty Wykonawcy;
Załącznik nr 3 – wzór protokołu odbioru;
Załącznik nr 4 – klauzula informacyjna RODO.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Załącznik Nr 3 do umowy nr /2026

z dnia r.

Warszawa, dnia r.

PROTOKÓŁ ODBIORU nr...

- I. W dniur. w Centralnym Azylu dla Zwierząt (dalej jako „CADZ”) w Warszawie dokonano odbioru / ponownego odbioru* następujących prac:

.....
.....
Przedstawiciele CADZ wyznaczeni do nadzoru i odbioru przedmiotu zamówienia potwierdzają, że Wykonawca (.....) zrealizował przedmiot umowy wg wariantu (niepotrzebne skreślić):

- z przeprowadzeniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko
- z odstąpieniem od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko

- II. Opis zakresu wykonanych prac i przekazanych materiałów obejmujących przedmiot umowy:

.....
.....
Przedstawiciel CADZ dokonał w dniu/dniach oceny zrealizowanych zadań/przedmiotu umowy pod względem poprawności i kompletności.

- III. Przedstawiciel CADZ oświadcza, że przedmiot umowy został wykonany zgodnie z postanowieniami i nie wnosi żadnych uwag.* Niniejszy protokół jest podstawą do wystawienia rachunku za wykonane czynności. *

lub:

Przedstawiciel CADZ oświadcza, że stwierdził braki i uchybienia w przekazanym przedmiocie umowy. Wykaz braków i uchybień został wymieniony w załączniku nr 1 do protokołu. Wyznacza się Wykonawcy dodatkowy termin na usunięcie wskazanych w protokole odbioru braków i uchybień.

Przedstawiciele CADZ dokonali obliczenia, czy stawka za godzinę przewyższa minimalną stawkę godzinową 30,50 zł. Z obliczeń wynika, że stawka godzinowa wynosi zł

Podpis Przedstawicieli CADZ

.....
(data i podpis)

.....
(data i podpis)

Na tym odbiór zakończono.

Protokół został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Zamawiającego i Wykonawcy.

Wykonawca oświadcza, że w okresie od..... do..... zrealizował przedmiot umowy w wymiarze godzin.

Podpis Wykonawcy:

.....
(data i podpis)

* *niepotrzebne skreślić*

Załącznik nr 4 do umowy nr/2026

z dnia 2026 r.

KLAUZULA INFORMACYJNA ZAMAWIAJĄCEGO

Na podstawie art. 13 ust.1 i 2 oraz art. 14 RODO* informujemy, że:

ADMINISTRATOR. Administratorem danych osobowych jest Centralny Azyl dla Zwierząt, ul. Urocz 1; 05-552 Warszawianka, adres do korespondencji: ul Skwer Kardynała Stefana Wyszyńskiego 5/21 01-015 Warszawa. Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pod adresem e-mail: iod@cadz.gov.pl

PYTANIA. W przypadku jakiegokolwiek pytań dotyczących sposobu, celów lub zakresu przetwarzania danych osobowych przez Administratora lub pytań dotyczących przysługujących uprawnień, prosimy o kontakt z Administratorem lub Inspektorem Ochrony Danych na wyżej wskazane adresy.

CELE ORAZ PODSTAWY PRAWNE. DANE STRONY UMOWY. Dane osobowe są przetwarzane w celu wykonania zawartej umowy (*podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO w zw. z przepisami kodeksu cywilnego*) oraz w celu wypełnienia obowiązków nałożonych przepisami prawa (*art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z przepisami podatkowymi lub innymi przepisami wymagającymi przetworzenia danych w tym z przepisami dotyczącymi sankcji międzynarodowych i beneficjentów rzeczywistych*), a także przechowywania w celach archiwizacyjnych (art. 6 ust. 1 lit. c RODO). Cel polegający na przetwarzaniu danych do wykonania umowy obejmuje w szczególności: realizację jej postanowień, wskazywania danych kontaktowych w celu wykonywania umowy, dochodzenie ewentualnych roszczeń i odszkodowań, udzielania odpowiedzi na pisma, wnioski i skargi, prowadzenia korespondencji w tym, udzielania odpowiedzi w toczących się postępowaniach.

CELE, PODSTAWY PRAWNE, POCHODZENIE DANYCH ORAZ ICH ZAKRES. DANE OSOBY WYSTĘPUJĄCEJ W IMIENIU STRONY LUB ZWIĄZANEJ Z

STRONĄ. W przypadku osób reprezentujących stronę umowy takich jak pracownicy, reprezentanci (członkowie zarządu, prokurenci), pełnomocnicy, osoby ustanowione do kontaktu, a także w przypadku osób takich jak beneficjenci rzeczywiści informujemy, że dane otrzymaliśmy od strony umowy**, którą wspólnie realizujemy lub z publicznych rejestrów w związku z jej wykonywaniem tj. na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO uzasadnionego interesu prawnego jakim jest możliwość kontaktu z Państwem lub na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z istnieniem przepisu nakładającego obowiązek przetworzenia danych. Dane otrzymane i przetwarzane od pracodawcy to: imię i nazwisko, stanowisko, służbowy adres e-mail, służbowy numer telefonu, a w

przypadku pobrania danych wynikających z przepisów prawa dane te obejmują informacje wskazane przez te przepisy i ujawniane w rejestrach publicznych (co do zasady będą to dodatkowo numery identyfikacyjne takie jak PESEL lub NIP). W przypadku realizacji zadań na podstawie przepisów prawa zamówień publicznych mogą to być dane wskazane w art. 438 ustawy Prawo zamówień publicznych przekazane stroną umowy**. **Celem przetwarzania danych** osób występujących w imieniu strony lub związanych ze stroną jest realizacja postanowień umowy (w szczególności: kontakt w bieżących sprawach, potwierdzenie prawa do reprezentacji) oraz realizacja obowiązków prawnych ciążących na Administratorze, o ile takie występują (np. obowiązek sprawdzenia rejestrów publicznych lub wykazania faktu zatrudnienia).

OBOWIĄZEK PODANIA. Podanie danych osobowych w przypadku wykonania umowy jest warunkiem zawarcia umowy, a w przypadku realizacji obowiązków nałożonych przepisami prawa podanie danych jest wymogiem ustawowym i jest obligatoryjne.

INFORMACJE O ODBIORCACH. W związku z przetwarzaniem danych w/w celu Administrator nie przewiduje przekazywania danych osobowych innym podmiotom, chyba, że taka konieczność znajdzie na podstawie obowiązujących przepisów prawa (podmiotom uprawnionym na ich podstawie takim jak organy państwowe, urzędy skarbowe, sądy, komornicy, instytucje finansowe, banki) lub będzie to konieczne do realizacji w/w celu za pomocą innych podmiotów (podwykonawców, doradców podatkowych i prawnych, operatorów pocztowych, dostawców oprogramowania).

UPRAWNIENIA ORAZ PRAWO WNIESIENIA SKARGI. W związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługują następujące prawa: prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych, prawo do żądania sprostowania (poprawienia) danych, prawo do żądania usunięcia danych osobowych (tzw. „prawo do bycia zapomnianym”), prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych, prawo do przenoszenia danych do innego administratora danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych. Zakres każdego z powyższych uprawnień oraz sytuacje, w których można z nich skorzystać, są określone przepisami prawa. Możliwość skorzystania z ww. uprawnień może być uzależniona m.in. od podstaw prawnych, celu lub sposobu ich przetwarzania. **Zgłoszenia można dokonać na wskazane powyżej adresy.** Ponadto przysługuje Pani/Panu prawo skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (www.uodo.gov.pl).

OKRESY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania tj. przez okres: (1) obowiązywania umowy; (2) wypełniania obowiązków prawnych, w tym obowiązków związanych z przechowywaniem danych, np. dla celów

sprawozdawczości finansowej (co do zasady 5 lat od końca roku, w którym powstało zobowiązanie podatkowe); (3) realizacji uprawnień Administratora, w szczególności przez przewidziane w odrębnych przepisach okresy przedawnienia roszczeń (co do zasady 6 lat); (4) przechowywania w celach archiwizacyjnych na podstawie odrębnych przepisów prawa.

PROFILOWANIE I ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI. Dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu przez Administratora. Administrator na podstawie gromadzonych danych osobowych nie będzie podejmował zautomatyzowanych decyzji.

PRZEKAZYWANIE DANYCH. Administrator nie planuje przekazywania danych osobowych do podmiotów spoza EOG (tj. państw spoza Unii Europejskiej oraz Norwegii, Islandii i Liechtensteinu).

* RODO to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE. RODO reguluje kwestie związane z przetwarzaniem danych osobowych i ma zastosowanie od dnia 25 maja 2018 r.

** Państwa pracodawca, zleceniodawca, mocodawca etc.